

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 1483535

Szlifierka talerzowa Holzmann Maschinen TSM250



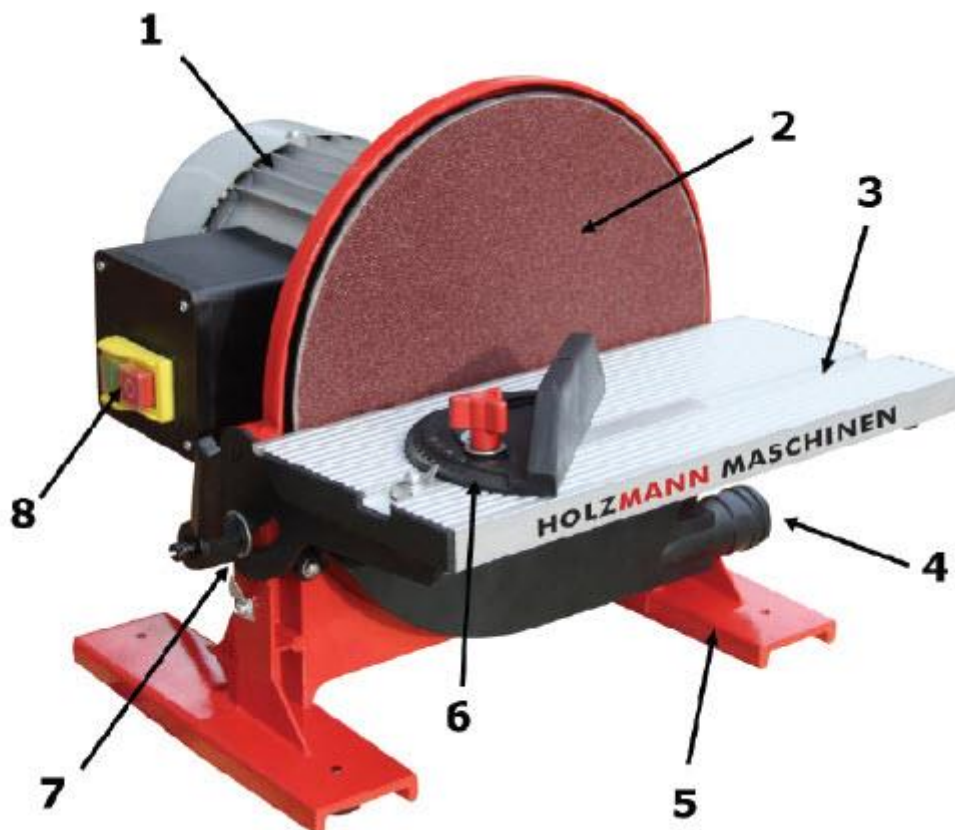


TSM 250



3. Technika

3.1 Komponenty



- 1. Silnik
- 2. Tarcza szlifierska
- 3. Stół roboczy
- 4. Wtyczka do zbierania kurzu
- 5. Podstawa
- 6. Miernik ukośny
- 7. Regulacja kąta
- 8. Włącznik / wyłącznik

3.2 Dane techniczne

Napięcie.....	230 V / 50 Hz
Moc silnika.....	550 W
Prędkość.....	1450 min-1
Tarcza szlifierska.....	Ø 254mm
Wtyczka odpylacza.....	Ø 35mm
Wielkość stołu.....	290 x 140 mm
Pochylenie stołu.....	± 45°

Wymiar maszyny.....350 x 380 x 300 mm
Waga.....11 kg

Szanowny Kliencie!

Niniejsza instrukcja zawiera informacje i ważne wskazówki dotyczące instalacji i prawidłowego użytkowania szlifierki tarczowej TSM 250. Po zwykłej nazwie handlowej urządzenia (patrz okładka) w niniejszej instrukcji zastąpiono nazwą „maszyna”.

Niniejsza instrukcja jest częścią produktu i nie może być przechowywana oddzielnie od produktu. Zachowaj ją do późniejszego wglądu, a jeśli pozwolisz innym osobom korzystać z produktu, dołącz tę instrukcję obsługi do produktu.



Przeczytaj i przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa!

Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Ułatwia to prawidłowe użytkowanie produktu oraz zapobiega nieporozumieniom i uszkodzeniom produktu oraz zdrowiu użytkownika.

Ze względu na ciągły postęp w projektowaniu produktów, zdjęcia konstrukcji i zawartość mogą się nieznacznie różnić. Jeśli jednak znajdziesz jakieś błędy, poinformuj nas o tym. Dane techniczne mogą ulec zmianie!

Natychmiast po otrzymaniu należy sprawdzić zawartość produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych lub brakujących części. Reklamacje z tytułu uszkodzeń transportowych lub brakujących części należy zgłaszać niezwłocznie po pierwszym odbiorze produktu i rozpakowaniu przed uruchomieniem produktu. Proszę zrozumieć, że późniejsze reklamacje nie będą już akceptowane.

Prawo autorskie

© 2015

Ten dokument jest chroniony międzynarodowym prawem autorskim. Jakikolwiek nieautoryzowane powielanie, tłumaczenie lub wykorzystywanie zdjęć, ilustracji lub tekstu tej instrukcji będzie ścigane przez prawo. Sądem właściwym jest Landesgericht Linz lub sąd właściwy dla 4170 Haslach, Austria!

Kontakt z obsługą klienta
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel +43 7289 71562 - 0
Faks +43 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

10 BEZPIECZEŃSTWO

10.1 Przeznaczenie

Maszynę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem! Każde inne użycie uważane jest za nadużycie.

Maszyna służy do:

Szlifowanie drewna lub materiałów drewnopodobnych.

Aby prawidłowo użytkować maszynę, należy również przestrzegać i stosować się do wszystkich przepisów bezpieczeństwa, instrukcji montażu, instrukcji obsługi i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji. Wszystkie osoby obsługujące i obsługujące maszynę muszą zapoznać się z niniejszą instrukcją i zostać poinformowane o potencjalnych zagrożeniach związanych z maszyną. Bez względu na to należy również przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących na danym obszarze.

To samo dotyczy ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Jakakolwiek manipulacja maszyną lub jej częściami jest nadużyciem, w takim przypadku firma HOLZMANNMACHINEN i jej partnerzy handlowi nie ponoszą odpowiedzialności za JAKIEKOLWIEK bezpośrednie lub pośrednie szkody. Nawet jeśli maszyna jest używana zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie pewnych czynników ryzyka szczątkowego.



OSTRZEŻENIE

- Stosować wyłącznie materiały ściernie dozwolone dla tej maszyny!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego ścierniwa!
- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzoną lub bez zamontowanej osłony. **NAJWYŻSZE RYZYKO OBRAŻEŃ!**

Warunki otoczenia

Maszyna może pracować:

Wilgotność maks..... 70%

Temperatura..... +5°C do +40°C (+41°F do +104°F)

Maszyny nie wolno eksploatować w miejscach o zwiększonym zagrożeniu pożarem lub wybuchem.

Maszynę należy używać wyłącznie do szlifowania na sucho. Maszyny nie wolno używać ani przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach lub na wolnym powietrzu. Zabronione użycie.

- Eksploatacja maszyny poza podanymi ograniczeniami technicznymi opisanymi w niniejszej instrukcji jest zabroniona.
- Obsługa funkcji maszyny bez urządzenia awaryjnego jest zabroniona.
- Zabrania się używania maszyny niezgodnie z wymaganymi wymiarami.
- Zabrania się używania maszyny nie nadającej się do użytku z maszyną i nie posiadającej atestu.
- Jakakolwiek manipulacja maszyną i częściami jest zabroniona.
- Używanie maszyny do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji jest zabronione.
- Bezobsługowa obsługa maszyny podczas procesu roboczego jest zabroniona!
- Zabrania się opuszczania bezpośredniego obszaru pracy w trakcie wykonywania prac.
- Maszyna nie jest przeznaczona do szlifowania betonu!

10.2 Instrukcje bezpieczeństwa

Brakujące lub nieczytelne naklejki zabezpieczające należy natychmiast wymienić!

Lokalnie obowiązujące przepisy i regulacje mogą określać minimalny wiek operatora i ograniczać korzystanie z tej maszyny!

Aby uniknąć wadliwego działania, uszkodzeń maszyny i obrażeń ciała, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



- Utrzymuj swoje miejsce pracy i parkiet w suchości i porządku! Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną wypadków. Unikaj śliskiej podłogi.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest wystarczająco oświetlone
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane
- Nie przeciążaj maszyny
- Zapewnij dobrą stabilność i utrzymuj równowagę przez cały czas
- Trzymaj się z dala od obracających się materiałów ściernych!

- Zawsze bądź skupiony podczas pracy. Zmniejsz źródła zniekształceń w swoim środowisku pracy. Zabrania się obsługi maszyny w stanie zmęczenia, a także pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na koncentrację.
- Tylko odpowiednio przeszkolone osoby i tylko jedna osoba może obsługiwać maszynę.
- Nie pozwalaj innym osobom, a zwłaszcza dzieciom, dotykać urządzenia lub kabla. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.
- Upewnij się, że nikogo nie ma w niebezpiecznym obszarze. Minimalna bezpieczna odległość to 2m.



- Noś odpowiednią odzież roboczą! Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone i spowodować poważne wypadki!
- Noś siatkę na włosy, jeśli masz długie włosy.
- Luźne przedmioty mogą się zaplątać i spowodować poważne obrażenia!
- Podczas pracy z maszyną używaj środków ochrony osobistej: maski przeciwpyłowej, ochronników słuchu i okularów ochronnych.



- Podczas pracy z maszyną używaj środków ochrony osobistej: maski przeciwpyłowej, ochronników słuchu i okularów ochronnych.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru! Przed opuszczeniem obszaru roboczego należy wyłączyć maszynę i odczekać, aż maszyna się zatrzyma.
- Zawsze odłączaj maszynę przed jakimikolwiek czynnościami wykonywanymi przy maszynie.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia
- Nie używać maszyny z uszkodzonym wyłącznikiem
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru! Przed opuszczeniem obszaru roboczego należy wyłączyć maszynę i odczekać, aż maszyna się zatrzyma.
- Zawsze odłączaj maszynę przed jakimikolwiek czynnościami wykonywanymi przy maszynie.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia
- Nie używać maszyny z uszkodzonym wyłącznikiem.



- Wtyczka elektronarzędzia musi ściśle pasować do gniazdka. Nie używaj żadnych adapterów razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi
- Za każdym razem, gdy pracujesz z maszyną zasilaną elektrycznie, zaleca się ostrożność! Istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru, skaleczenia;
- Chroń maszynę przed wilgocią (powodującą zwarcie)
- Nigdy nie używaj elektronarzędzi i maszyn w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów (niebezpieczeństwo wybuchu)
- Pył szlifierski może samoczynnie zapalić się i spowodować obrażenia lub uszkodzenia. Dlatego należy go odpowiednio zutylizować. Pył szlifierski napełniaj zawsze metalowymi pojemnikami, które muszą być przechowywane na zewnątrz.
- Podczas pracy maszyny środowisko może być chwilowo wybuchowe. Papierosy, cygara, fajki, zapalniczki, lampki kontrolne i inne źródła ognia mogą, jeśli zostaną podpalone podczas pracy maszyny, powodując wybuch. Należy unikać źródeł ognia w obszarze roboczym.
- Regularnie sprawdzaj kabel pod kątem uszkodzeń
- Nie używaj kabla do przenoszenia urządzenia
- Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami
- Nigdy nie przejeżdżaj maszyną po kablu. Ryzyko zwarcia.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi

10.3 Pozostałe czynniki ryzyka



OSTRZEŻENIE

Ważne jest, aby upewnić się, że każda maszyna ma pozostałe zagrożenia. Przy wykonywaniu wszelkich prac (nawet tych najprostszych) wymagana jest największa uwaga. Bezpieczna praca zależy od Ciebie!

Nawet jeśli maszyna jest używana zgodnie z wymaganiami, nadal niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie niektórych czynników ryzyka szczątkowego. W związku z budową i projektem maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

Pomimo prawidłowego i właściwego użytkowania i konserwacji nadal istnieją pewne szczątkowe czynniki ryzyka:

- Ryzyko zranienia dłoni/palców przez obracające się narzędzie podczas pracy.
- Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z elementami elektrycznymi pod napięciem.
- Ryzyko obrażeń z powodu złamania lub pęknięcia materiału ściernego
- Ryzyko obrażeń z powodu emisji pyłu, obrabianych przedmiotów obrabianych środkami szkodliwymi
- Ryzyko obrażeń oczu przez latające odłamki, nawet przy użyciu okularów ochronnych.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu w wyniku długotrwałej pracy bez ochrony słuchu.

Te czynniki ryzyka można zminimalizować poprzez przestrzeganie wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi, właściwą konserwację maszyny, sprawną i właściwą obsługę przez osoby posiadające wiedzę techniczną i doświadczenie.

11. OBSŁUGA

Bezpośrednio po otrzymaniu maszyny należy sprawdzić, czy wszystkie części według wykazu części są kompletne i nieuszkodzone. Każda widoczna wada, aw szczególności nieprawidłowe ilości i uszkodzenia transportowe muszą być wyraźnie odnotowane na dokumentach dostawy, w przeciwnym razie towar uważa się za przyjęty i w pełni odebrany na wyłączną odpowiedzialność klienta.

11.1 Instrukcje obsługi

Urządzenie do eksploatacji tylko w idealnym stanie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo urządzenie. W szczególności należy sprawdzić urządzenia zabezpieczające, sterowanie elektryczne, przewody elektryczne i połączenia śrubowe pod kątem uszkodzeń i prawidłowego dokręcenia. Wymień wszystkie uszkodzone części przed uruchomieniem urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**

Wszystkie ustawienia maszyny należy przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu maszyny!

**UWAGA**

Prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji obsługi, aby ich praca mogła być wykonywana bezpiecznie i przyniosła oczekiwany sukces.

INFORMACJA

Sprawdź przed rozpoczęciem pracy:

- Wszystkie kable i wtyczki
- Stół i ogrodzenie zabezpieczające na ciasno dopasowane
- Swobodny i wyśrodkowany bieg taśmy i tarczy szlifierskiej Szlifowanie:

- Zawsze używaj odpowiednich, znajdujących się w idealnym stanie materiałów ściernych. (Natychmiast zmień zużycie ścierniwa!) Przy dobrym stanie ścierniwa uzyskasz dobre rezultaty szlifowania.
- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na materiał ścierny
- Maksymalna odległość tarczy szlifierskiej od stołu: 2mm!
- Maszyna nie ma możliwości dociskania, dlatego ważne jest, aby cały obszar zawiesić obrabiany przedmiot na stole roboczym i zachować pewny chwyt!

**UWAGA**

Podczas pracy z nieziemionymi maszynami:

Porażenie prądem może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć! Dlatego: Maszyna musi być obsługiwana z uziemionym gniazdem elektrycznym

Podłączenie maszyny do zasilania elektrycznego i następujące kontrole mogą być przeprowadzane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolonego elektryka.

1. Przyłącze elektroniczne maszyny jest przeznaczone do pracy z uziemionym gniazdem elektrycznym!
2. Zasilanie sieciowe musi być zabezpieczone 16A:
3. Jeśli wtyczka złącza nie pasuje lub jest uszkodzona, tylko wykwalifikowani elektrycy mogą ją modyfikować lub wymieniać!
4. Przewód uziemiający powinien być utrzymany w kolorze zielono-żółtym.
5. Uszkodzony kabel należy natychmiast wymienić!
6. Po podłączeniu sprawdź właściwy kierunek jazdy!
7. Upewnij się, że ewentualny przedłużacz jest w dobrym stanie i nadaje się do przesyłu energii. Niewymiary przewód zmniejsza transmisję mocy i nagrzewa się.
8. Uszkodzony kabel należy natychmiast wymienić.



INFORMACJA

Eksploatacja jest dozwolona tylko z wyłącznikiem bezpieczeństwa chroniącym przed prądem błądzącym (RCD maks. prąd błądzący 30mA)

INFORMACJA

Używaj wyłącznie dozwolonych przedłużaczy o przekroju podanym w poniższej tabeli.

Napięcie	Rozszerzenie	Przekrój poprzeczny
220 V-240 V 50 Hz	< 27 M	1,5 mm ²
	< 44 M	2,5 mm ²
	< 70 M	4,0 mm ²
	< 105 M	6,0 mm ²

11.3 Obsługa

11.3.1 WŁ./WYŁ

Aby włączyć urządzenie, naciśnij „I” (zielony).

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij „O” (czerwony).



11.3.2 Stół

Aby przechylić stół roboczy, poluzuj szybkozamykacz, ustaw stół roboczy w żądanej pozycji i ponownie dokręć szybkozamykacz.

Aby ustawić dokładnie 90°, użyj kątomierza.



11.3.1 Wskaźnik kątowy

Przymiar kątowy jest przeznaczony do użytku na stole szlifierskim. Wskaźnik kąta może być używany do kątów do 45°, w lewo lub w prawo, po zwolnieniu przycisku blokującego i ustawieniu wskaźnika kąta na żądany kąt. Następnie przycisk jest ponownie dokręcany.



11.3.1 Wtyczka odpylacza

Znajduje się tam korek odpylacza o średnicy $\varnothing 35$ mm. Zawsze używaj odpowiedniego odpylacza (np. odkurzacza)!



12. KONSERWACJA



UWAGA

Nie czyść ani nie wykonuj konserwacji urządzenia, gdy jest ono nadal podłączone do zasilania:

Niezamierzone włączenie maszyny może spowodować uszkodzenie maszyny i obrażenia ciała!

Dlatego: Wyłącz maszynę i odłącz ją od zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia

Maszyna nie wymaga obszernej konserwacji. W przypadku wystąpienia usterek i usterek, naprawę należy powierzyć wyłącznie przeszkolonym osobom.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz później co 100 godzin pracy należy nasmarować wszystkie części łącznie (w razie potrzeby usunąć wcześniej szczotkę wszystkie opiłki i pył). Regularnie sprawdzaj stan naklejek zabezpieczających. W razie potrzeby wymień je.

Regularnie sprawdzaj stan piły taśmowej i prowadnicy piły taśmowej. Dobry stan i idealne ustawienie rolek prowadzących jest niezbędne dla płynnego prowadzenia taśmy i czystego cięcia. Przechowuj maszynę w zamkniętym, suchym miejscu.

INFORMACJA

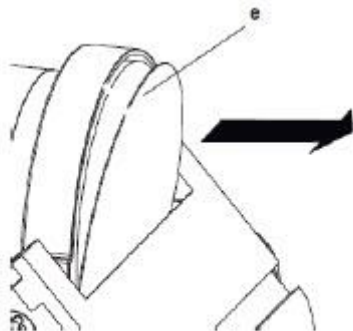
Regularnie czyść maszynę po każdym użyciu – przedłuża to jej żywotność i jest warunkiem bezpiecznego środowiska pracy. Prace naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolonych specjalistów!

12.1 Plan konserwacji

Po każdej zmianie roboczej: Usunąć wióry i pył szlifierski z urządzenia. Po 10 godzinach pracy: Sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcić.

12.2 Wymiana tarczy szlifierskiej

Jeśli tarcza szlifierska (e) jest zużyta, zdejmij ją z płyty szlifierskiej. Umieść nową tarczę z wystarczającą ilością odpowiedniego kleju na środku i dociśnij ją do płyty szlifierskiej. Zdejmij tarczę szlifierską, jeśli nie obraca się ona w kółko. Wyreguluj ponownie.

**12.3 Przechowywanie**

- Przechowuj maszynę w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

12.4 Czyszczenie

Po każdej zmianie roboczej maszynę należy wyczyścić. Usuń wióry itp. za pomocą odpowiedniego narzędzia. Nie wyjmuj ich ręcznie (skaleczenie!). Usuń również kurz.

INFORMACJA

Używanie niektórych roztworów zawierających składniki uszkadzające powierzchnie metalowe oraz stosowanie środków szorujących spowoduje ich uszkodzenie
powierzchnia maszyny! Wyczyść powierzchnię urządzenia wilgotną ściereczką nasączoną łagodnym roztworem

**12.5 Utylizacja**

Nie wyrzucaj maszyny do odpadów reszkowych. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych opcji utylizacji. Kupując u lokalnego sprzedawcy zamiennik, ten ostatni jest zobowiązany do wymiany starego.

13 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRAC W CELU USUNIĘCIA USTEREK NALEŻY ODŁĄCZYĆ MASZYNĘ OD ZASILANIA.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna zatrzymuje się lub nie chce się uruchomić	<ul style="list-style-type: none"> - Uszkodzony włącznik/wyłącznik - Piła odłączona - Zadziałało przeciążenie - Przepalony bezpiecznik lub zadziałał wyłącznik automatyczny - Przewód uszkodzony 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź przełącznik - Sprawdź wszystkie połączenia zasilania - Poczekaj, aż silnik ostygnie i zresetuj go, naciskając wyłącznik - Wymień bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny - Zmień kable
Maszyna zwalnia podczas pracy	<ul style="list-style-type: none"> - Zbyt duży nacisk na materiał ścierny 	<ul style="list-style-type: none"> - Wyjątkowo mniejszy nacisk na obrabiany przedmiot
Złe wyniki szlifowania	<ul style="list-style-type: none"> - Ziarno ściernie zbyt gruboziarniste 	<ul style="list-style-type: none"> - Używaj mniej gruboziarnistego materiału ściernego
Szybkie zużycie	<ul style="list-style-type: none"> - Ziarno ściernie zbyt drobnoziarniste 	<ul style="list-style-type: none"> - Użyj bardziej gruboziarnistego materiału ściernego
Kąt szlifowania jest nieprawidłowy	<ul style="list-style-type: none"> - Wyregulowany kąt jest nieprawidłowy 	<ul style="list-style-type: none"> - Ponownie ustaw kąt
Tarcza szlifierska nie jest okrągła	<ul style="list-style-type: none"> - Tarcza szlifierska jest zamontowana mimośrodowo 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarczę szlifierską zamontować centralnie
Element obrabiany pali się podczas procesu roboczego	<ul style="list-style-type: none"> - Materiał ścierny jest zabrudzony olejem - Za duże ciśnienie 	<ul style="list-style-type: none"> - Zmień ścierniwo - Zmniejsz ciśnienie

FACHOWE PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ MOŻE USUNĄĆ WIELE POTENCJALNYCH ŹRÓDEŁ BŁĘDÓW.

INFORMACJA

Jeśli konieczne naprawy nie są w stanie prawidłowo wykonać lub nie masz wymaganego przeszkolenia, zawsze wezwij warsztat, aby rozwiązać problem.

Informacje dotyczące utylizacji**a) Produkt**

Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory

Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i

akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

<http://www.conrad.pl>